Canada Extradition Treaty-Exchange of Notes with the United States

June 28, 1974 and July 9, 1974, Date-Signed

March 22, 1976, Date-In-Force

The Canadian Ambassador to the Secretary of State

Canadian Embassy

Ambassade du Canada

Washington, D.C.

Excellency,

I have the honour to refer to the Treaty on Extradition between the Government of Canada and the Government of the United States signed at Washington on December 3, 1971 and to subsequent discussions between representatives of our two governments concerning the amendment of the said Treaty. Further to those discussions I now have the honour to propose that the said Treaty be amended as follows:

(1) That Article 4(2)(i) of the Treaty shall be amended to read: "A kidnapping, murder, or other assault against the life or physical integrity of a person to whom a Contracting Party has the duty according to international law to give special protection, or any attempt or conspiracy to commit, or being a party to the commission of, such an offence with respect to any such person."

(2) That clause 26 of the Schedule annexed to the Treaty shall be amended to read: "Offences against the laws relating to the traffic in, production, manufacture or importation of drugs listed in Schedule I to the Single Convention on Narcotic Drugs of March 30, 1961 n1 and of drugs listed in Schedules I, II and III to the Convention on Psychotropic [*29] Substances of February 21, 1971."

If this proposal meets with the approval of your government, I have the further honour to propose that this Note, which is authentic in English and in French, and your reply shall constitute an amendment to the Treaty on Extradition between Canada and the United States referred to above, which shall come into force on the date of the entry into force of the said Treaty and which shall be considered an integral part of the said Treaty.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

French Text of the Canadian Note

Canadian Embassy

Ambassade du Canada

Washington, D.C.

Excellence,

J'ai l'honneur de me referer au Traite d'extradition entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des Etats-Unis signe a Washington le 3 decembre 1971 et aux pourparlers subsequents entre les representants de nos deux gouvernements au sujet de l'amendement dudit Traite.

Comme suite a ces pourparlers, j'ai l'honneur de proposer que ledit Traite soit amende comme il suit:

(1) Que l'Article 4(2)(i) du Traite soit amende pour qu'on y lise: "Un enlevement, meurtre ou autre voie de fait contre la vie ou l'integrite physique d'une personne a l'egard de laquelle l'une des Parties contractantes a le devoir, selon le droit international, d'accorder une protection speciale, ou toute tentative ou complot en vue de commettre ou de participer a un tel delit a l'egard d'une telle personne." (2) Que la clause 26 de l'Annexe au Traite soit amendee pour qu'on y lise: "Des infractions aux lois se rapportant au trafic, a la production, a la fabrication ou a l'importation des drogues enumerees au Tableau I annexe a la Convention unique sur les stupefiants du 30 mars 1961 et des drogues enumerees aux Tableaux I, II et III annexes a la Convention sur les substances psychotropes du 21 fevrier 1971."

Si cette proposition recoit l'approbation de votre Gouvernement, j'ai en outre l'honneur de proposer que cette Note, qui est authentique dans sa version anglaise et francaise, et votre reponse constituent un amendement au Traite d'extradition entre le Canada et les Etats-Unis, dont il est question ci-dessus, lequel prendra effet le jour de l'entree en vigueur dudit Traite et sera considere comme partie integrante dudit Traite.

Je vous prie d'agreer, Excellence, l'assurance de ma tres haute consideration.

The Secretary of State to the Canadian Ambassador

DEPARTMENT OF STATE

WASHINGTON

July 9, 1974, Date-Signed

March 22, 1976, Date-In-Force

Excellency:

I have the honor to refer to your note of June 28, 1974, in the English and French languages,

relating to amendment of the Treaty on Extradition between the United States of America and Canada, signed at Washington December 3, 1971.

On behalf of the United States of America I confirm the understanding set forth therein and consider that your note and this reply constitute an agreement between the United States and Canada on this matter.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

SIGNATORIES:

GERALD R. FORD

By the President:

JOSEPH JOHN SISCO

Acting Secretary of State

FOR THE UNITED STATES OF AMERICA:

William P. Rogers

FOR CANADA:

Mitchell Sharp

POUR LES ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

POUR LE CANADA:

M. Cadieux,

Ambassador.

The Honourable

Henry A. Kissinger,

Secretary of State,

Washington, D.C. 20520

L'Ambassadeur,

M. Cadieux.

L'Honorable

Henry A. Kissinger,

Secretaire d'Etat

Washington, D.C. 20520

For the Secretary of State:

Acting Secretary

His Excellency

Marcel Cadieux,

Ambassador of Canada.

APPENDICES:

SCHEDULE

1. Murder; assault with intent to commit murder.

2. Manslaughter.

3. Wounding; maiming; or assault occasioning bodily harm.

4. Unlawful throwing or application of any corrosive substances at or upon the person of another.

5. Rape; indecent assault.

6. Unlawful sexual acts with or upon children under the age specified by the laws of both the requesting and requested States.

7. Willful nonsupport or willful abandonment of a minor when such minor is or is likely to be injured or his life is or is likely to be endangered.

8. Kidnapping; child stealing; abduction; false imprisonment.

9. Robbery; assault with intent to steal.

10. Burglary; housebreaking.

11. Larceny, theft or embezzlement.

12. Obtaining property, money or valuable securities by false pretenses or by threat of force or by defrauding the public or any person by deceit or falsehood or other fraudulent means, whether such deceit or falsehood or any fraudulent means would or would not amount to a false pretense.

13. Bribery, including soliciting, offering and accepting.

14. Extortion.

15. Receiving any money, valuable securities or other property knowing the same to have been unlawfully obtained.

16. Fraud by a banker, agent, or by a director or officer of any company.

17. Offenses against the laws relating to counterfeiting or forgery.

18. Perjury in any proceeding whatsoever.

19. Making a false affidavit or statutory declaration for any extrajudicial purpose. 20. Arson.

21. Any act done with intent to endanger the safety of any person travelling upon a railway, or in any aircraft or vessel or other means of transportation.

22. Piracy, by statute or by law of nations; mutiny or revolt on board a vessel against the authority of the captain or commander of such vessel.

23. Any unlawful seizure or exercise of control of an aircraft, by force or violence or threat of force or violence, or by any other form of intimidation, on board such aircraft.

24. Willful injury to property.

25. Offenses against the bankruptcy laws.

26. Offenses against the laws relating to the traffic in, production, manufacture, or importation of narcotic drugs, Cannabis sativa L., hallucinogenic drugs, amphetamines, barbiturates, cocaine and its derivatives.

27. Use of the mails or other means of communication in connection with schemes devised or intended to deceive or defraud the public or for the purpose of obtaining money or property by false pretenses.

28. Offenses against federal laws relating to the sale or purchase of securities. 29. Making or having in possession any explosive substance with intent to endanger life, or to cause severe damage to property.

30. Obstructing the course of justice in a judicial proceeding, existing or proposed, by: a)

dissuading or attempting to dissuade a person by threats, bribes, or other corrupt means from giving evidence;

b) influencing or attempting to influence by threat, bribes, or other corrupt means a person in his conduct as a juror; or

c) accepting a bribe or other corrupt consideration to abstain from giving evidence or to do or to refrain from doing anything as a juror.

ANNEXE

1. Le meurtre; les voies de fait avec intention de commettre un meurtre.

2. L'homicide involontaire (manslaughter).

3. Les blessures; la mutilation; ou les voies de fait occasionnant des lesions corporelles.

4. Le fait de lancer ou appliquer, illicitement, des substances corrosives sur une autre personne.

5. Le viol; l'attentat a la pudeur.

6. Les actes sexuels illicites commis avec des enfants, ou sur la personne de tels enfants n'ayant pas atteint l'age specifie par les lois de l'Etat requerant et celles de l'Etat requis.

7. Le refus de pourvoir a la subsistance, ou l'abandon volontaire d'un mineur lorsque ce mineur est ou sera probablement blesse ou que sa vie est ou sera probablement en danger.

8. L'enlevement (kidnapping); le vol d'enfant; le rapt (abduction); l'emprisonnement illegal.

9. Le vol qualifie; les voies de fait dans l'intention de voler.

10. Le cambriolage; l'effraction.

11. Le larcin, le vol ou le detournement.

12. L'obtention de biens et de sommes d'argent ou de valeurs par des faux-semblants ou par menace de violence ou en fraudant le public ou une personne quelle qu'elle soit par supercherie, mensonge ou d'autres moyens dolosifs, que cette supercherie, ce mensonge ou ces autres moyens dolosifs constituent ou non un faux-semblant.

13. La corruption, notamment la sollicitation, l'offre et l'acceptation y relatives.

14. L'extorsion.

15. La reception d'argent, de valeurs ou d'autres biens que l'on sait avoir ete obtenus illegalement.

16. La fraude commise par un banquier ou un agent ou par un administrateur ou membre de la direction d'une compagnie.

17. Les infractions aux lois ayant trait a la contrefacon ou au faux.

18. Le parjure au cours de procedures quelles qu'elles soient.

19. Le fait de souscrire un faux affidavit ou de faire une declaration solennelle fausse a une fin extrajudiciaire.

20. Le crime d'incendie.

21. Tout acte commis dans l'intention de porter atteinte a la securite d'une personne voyageant en chemin de fer, a bord d'un aeronef ou d'un navire ou par un autre moyen de transport.

22. La piraterie, aux termes d'une loi ou du droit des gens; la mutinerie ou la revolte, a bord d'un navire,

contre l'autorite du capitaine ou du commandant de ce navire.

23. Toute prise de possession illicite ou tout exercice illicite du controle d'un aeronef, par la force ou la violence, la menace de force ou de violence ou toute autre forme d'intimidation, a bord de cet aeronef.

24. Les dommages causes volontairement a des biens.

25. Les infractions aux lois de la faillite.

26. Les infractions aux lois ayant trait au trafic, a la production, la fabrication ou l'importation de stupefiants,

Cannabis sativa L., drogues hallucinogenes, amphetamines, barbituriques, cocaine et ses derives.

27. L'usage de la poste ou d'autres moyens de communication relativement a des projets concus ou formes pour leurrer ou frauder le public ou dans le dessein d'obtenir de l'argent ou des biens par des faux-semblants.

28. Les infractions aux lois federales ayant trait a la vente et a l'achat de valeurs mobilieres.

29. La fabrication ou la possession d'une substance explosive quelconque dans le but de mettre en danger la vie des personnes ou de causer de graves dommages aux biens.

30. Le fait d'entraver le cours de la justice dans une procedure judiciaire, existante ou projetee:

a) dissuadant ou tentant de dissuader une personne, par des menaces, des pots-de-vin ou autres

moyens de corruption, de rendre temoignage;

b) influencant ou tentant d'influencer, par des menaces, des pots-de-vin ou autres moyens de corruption, une personne dans sa conduite comme jure;

c) acceptant un pot-de-vin ou une autre compensation venale pour s'abstenir de rendre temoignage ou pour faire ou s'abstenir de faire quelque chose a titre de jure.